



# Ogden Chronicle

70 Ogden road, Ogden (Quebec) J0B 3E3 • Tel. : (819) 876-7117 • Fax : (819) 876-2121  
Email : info@munogden.ca • Internet : www.munogden.ca

May / June 2022

## MAYOR'S ANNUAL REPORT JUNE 2021 TO MAY 2022

### Roads

We have continued investing in our roads through the five year plan that was inaugurated in 2021 .

**Boynton Rd. special project** - We tested an innovative approach using a combination of geotextile and reinforcing mesh coupled with a foot-thick layer of gravel followed by a normal replenishment to stabilize the road during the Spring thaw. This has proven very efficient as the surface has remained stable.

**Roads recharged** – Total of 12,085 km

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1- Chemin Lapierre – 2.7 km | 4- Chemin Young – 0.97 km      |
| 2- Chemin Laflamme – 1.3 km | 5- Chemin Marlinton – 2.5 km   |
| 3- Chemin Boynton – 2.5 km  | 6- Chemin Cedarville – 1.59 km |

**Asphalt** – Chemin Marlinton 900 m

**Ditches** – We continue to dig ditches on the roads where needed. In 2021 we dug along Ch. Laflamme and this has proved invaluable during thaw and heavy rain conditions. This work will continue this year.

**Replacement of drain pipes** – We shall continue replacing defective pipes.

**Dust abatement** – We have purchased a mobile reservoir which will enable us to better control problem areas during the summer season, over and above the annual abatement on all gravel roads.

**Speed limits** – We received two petitions which led us to revise limits both up and down on several roads, our ultimate objective being the safety of our citizens within established standards.

**High speed internet** – The network is nearly complete and all residences will be connected by the end of August.



**Community activities** – Despite Covid restrictions, several activities took place and courses were given over the summer and autumn (Spanish, yoga, tai chi, pilates, art, knitting).

### Administration

**Land transfer tax** – 2021 total transfers: 55

In 2020 : 31  
In 2019 : 20  
In 2018 : 24  
In 2017 : 29

The 2021 budget surplus was mainly due to the increase in land transfer tax and will be reduced through the small increase in property tax (1 % on average).

An emergency fund of \$50,000 has been set aside to allow for unexpected expenses due to climate change.

**Blueberry Point** – The Environment Ministry has accepted to fund an increase in the total hours of foot patrols to 3 days /week and the security guards have been authorized to issue tickets for municipal bylaw infractions (parking, nuisance etc.).

**Zoning bylaws** – Minimum lot sizes have been increased by 50% and a levy for parks has been introduced for subdivisions comprising 3 or more lots. Wetland offset distances have also been increased.

**Short term home rentals** – We have renewed the ban on short term rentals (30 days or less).

### Compensation of elected officials in 2021 - Municipal Bylaw No. 2020.09

Mayor's salary .....	\$10,695.04
Mayor's spending allowance .....	\$5,347.52
Councilors' salary .....	\$3,565.00
Councilors' spending allowance.....	\$1,782.52
Mayor's salary from the MRC .....	\$2,459
Mayor's spending allowance from the MRC .....	\$1,229
Mun. rep.'s salary from Régie Incendie .....	\$400
Mun rep's spending allowance from Régie Incendie .....	\$200



## "WELCOME SPRING" WINNING PHOTOS



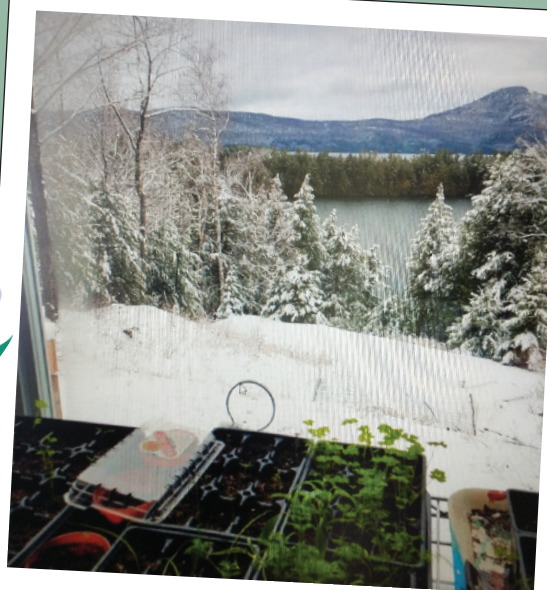
1st place winner: Penny Farfan "Little Porcupine"



2nd place winner: Nelson Gagnon "Pink Sky"



3rd place winner: Janet Cowan Weber "Lady's Slipper Orchid at Marlinton Bog"



Honourable mention: Sylvia Poirier "Welcome Spring"

## FINANCES 2021

### Statement of Operations (unconsolidated)<sup>1</sup> for the year ended December 31<sup>st</sup> 2021

	Budget 2021	2021
<b>REVENUE</b>		
Municipal taxes	\$ 1,091,616	\$ 1,107,248
Compensation in lieu of taxes	\$ 870	\$ 870
Government grants & transfers	\$ 453,219	\$ 466,844
User fees and sales of goods	\$ 24,070	\$ 35,394
Duties	\$ 79,000	\$ 361,382
Fines and penalties	\$ 1,000	\$ 10,950
Interest	\$ 12,000	\$ 18,969
Other revenue	\$ 1,709	\$ 14,033
	<b>\$ 1,663,484</b>	<b>\$ 2,015,690</b>
<b>EXPENSES</b>		
General administration	\$ 380,083	\$ 375,270
Public safety	\$ 333,237	\$ 333,890
Roads & transportation	\$ 772,650	\$ 595,475
Environmental services	\$ 139,417	\$ 108,129
Land use planning & devt.	\$ 81,625	\$ 65,540
Recreation & culture	\$ 76,340	\$ 70,912
Financing charges	\$ -	\$ -
Amortization cost	\$ 197,000	\$ 224,286
	<b>\$ 1,980,352</b>	<b>\$ 1,773,502</b>
<b>Excess (shortfall) of revenue over expenses - before Other</b>	<b>-\$ 316,868</b>	<b>\$ 242,188</b>
<b>OTHER</b>		
Amortization cost	\$ 197,000	\$ 224,286
Assets disposal	\$ -	\$ -
Gain (loss) on assets disposal	\$ -	\$ -
Reimbursement of long-term debt	\$ -	\$ -
Capital expenses	\$ -	-\$ 208,446
Unrestricted operational surplus	\$ -	\$ -
Restricted operational surplus	\$ 167,376	\$ 167,376
Financial reserves & reserved funds	\$ 47,508	-\$ 47,508
	<b>\$ 316,868</b>	<b>\$ 135,708</b>
<b>Operational excess (shortfall)</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 377,896</b>

### Statement of investment (unconsolidated)<sup>1</sup> for the year ended December 31<sup>st</sup> 2021

	Budget 2021	2021
<b>SOURCES OF FINANCING</b>		
Operational funds	\$ -	\$ 241,554
Government grants & transfers	\$ 166,218	\$ 194,092
Taxation of duties	\$ 21,000	\$ 21,000
Unrestricted surplus	\$ -	\$ -
Fin. reserves & reserved funds	\$ -	\$ -
	<b>\$ 187,218</b>	<b>\$ 456,646</b>
<b>EXPENSES</b>		
General administration	\$ -	\$ 14,563
Public safety	\$ -	\$ -
Roads & transportation	\$ 187,218	\$ 435,586
Leisure and culture	\$ -	\$ 6,497
	<b>\$ 187,218</b>	<b>\$ 456,646</b>
	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>

## TOWN HALL

### MAYOR

David Lépine

### COUNCILLORS

**Michael Sudlow**  
Councillor n° 1

**Michel Lesage**  
Councillor n° 2

**Gilbert Boileau**  
Councillor n° 3

**William Scott**  
Councillor n° 4

**Claudette Dupras**  
Councillor n° 5

**Eric Fafard**  
Councillor n° 6

### THE MUNICIPAL TEAM

**Vickie Comeau**  
Director General and  
clerk-treasurer

**Emmanuelle Bilodeau**  
Building and environment  
inspector

**Vincent Langlois**  
Road inspector

**Caroline Fortier**  
Development Agent/  
Project Supervisor

**Vacant**  
Accounting Clerk

### MUNICIPAL OFFICE

70 Ogden road  
Ogden, Quebec J0B 3E3

Telephone : (819) 876-7117

Fax : (819) 876-2121

Email : [info@munogden.ca](mailto:info@munogden.ca)

Internet address : [www.munogden.ca](http://www.munogden.ca)

### BUSINESS HOURS

The municipal office is open from  
Monday to Friday from 9 am to  
Noon and from 1 pm to 4 pm.

### GRAPHIC DESIGN AND PRINTING OF THE NEWSLETTER

Les Publications Municipales  
1 877 553-1955



## MOBILE ECOCENTRE

### OGDEN RECYCLES AND REVALORIZES!

The municipality of Ogden held for the first time, last Saturday June 4<sup>th</sup>, a mobile Ecocentre and it was a great success. We received seventy-three (73) registrations from our residents who were visibly happy to be able to dispose of their residual and large waste materials in their municipality during this day. An important part of the objects and materials collected were kept by the Ressourcerie des frontières which will recycle them or put them on sale, thus giving them a second life!

We warmly thank the following volunteers and the Ressourcerie's staff who ensured that this activity ran smoothly:

Gilbert Boileau  
Robert Chapdelaine  
Vickie Comeau  
Éric Fafard  
Bryan Gourdin  
David Lépine  
Diane Nadeau  
Daniel Tremblay



*The municipality will hold a second Ecocentre on Saturday, September 24. Be there!*



## FINANCES 2021

### Statement of Financial Position (unconsolidated)<sup>1</sup> as at December 31<sup>st</sup> 2021

	2021
<b>FINANCIAL ASSETS</b>	
Treasury	\$ 534,611
Accounts receivable	\$ 526,294
	<b>\$ 1,060,905</b>
<b>LIABILITIES</b>	
Temporary bank indebtedness	\$ –
Temporary loans	\$ –
Accounts payable & accrued liabilities	\$ 65,302
Deferred revenue	\$ 91,012
Long-term debt	\$ –
	<b>\$ 156,314</b>
<b>NET FINANCIAL ASSETS</b>	<b>\$ 904,591</b>
<b>NON FINANCIAL ASSETS</b>	
Tangible capital assets	\$ 2,236,986
Inventory	\$ 6,012
Other non financial assets	\$ –
	<b>\$ 2,242,998</b>

### ACCUMULATED SURPLUS

Unrestricted operational surplus (deficit)	\$ 495,898
Restricted operational surplus	\$ 276,123
Fin. reserves & reserved funds	\$ 138,582
Net investment in long-term elements	\$ 2,236,986
	<b>\$ 3,147,589</b>

### Notes to financial statements

1. The financial statements exclude the results of the controlled organisation (Regie intermunicipale de gestion des dechets solides de la region de Coaticook) in which the Municipality holds 0.87 % of the shares.
2. Auditors: Raymond Chabot Grant Thornton

### List of contracts involving an expense exceeding \$25,000 (taxes included) entered into from Jan. 1<sup>st</sup> 2021 to Dec. 31<sup>st</sup> 2021

Sintra Inc.: Regravelling of the roads	\$ 312,179
Régie Incendie Memphré. Est: Fire protection	\$ 108,571
Town of Stanstead: Household waste collections	\$ 54,761
Entreprise P.S. Roy: Snow removal	\$ 161,438
	\$ –
Pavages Maska Inc.: Paving	\$ 133,973
9185-8936 Québec inc.: Snow removal	\$ 69,743
Min. de la Sécurité publique: Police	\$ 203,070
Somavrac: Dust abatement	\$ 47,917
MRC de Memphrémagog: Cost sharing, appraiser, boat patrol, shrubs, Régie de récupération de l'Estrie, FQM, FCM	\$ 94,048
Urbatek: Building & env. inspection service	\$ 47,295

## BIODIVERSITY LECTURE

**MARK YOUR CALENDAR !! WEDNESDAY JUNE 29TH 2 PM OGDEN TOWN HALL**

Have you eaten any soil lately?

**Soil – Where invertebrate biodiversity lives and where our food begins.**



We live on the rooftops of a hidden world. In one handful of rich organic soil lives a greater biodiversity than in a coral reef – soil is the “poor man’s tropical rainforest”. It is the luxuriant tapestry that ensures life on earth; it is where most of our food begins. Yet, soils are possibly the least understood of the planet’s

ecosystems, and the most fragile, and are increasingly among the most degraded ecosystems in many parts of the world.

Dr. Val Behan-Pelletier (Val Behan to those of you locally) was a Research Scientist at Agriculture and Agri-Food Canada for over 30 years, with over 150 publications, and is presently an Honorary Research Associate of the Canadian National Collection of Insects and Arachnids. She is an expert on systematics and biodiversity of soil mites in ecosystems globally, and has a broad research interest in biodiversity and ecology of arthropods in soil and canopy habitats.

“I will introduce you to the soil biodiversity in our local area. I will use mites, one of the most diverse groups in soil, and other charismatic microfauna to show the interactions of animals in this ecosystem. I will illustrate how a biodiverse soil provides essential ecosystem services, including carbon and nutrient cycling, decomposition of dead organic matter; biocontrol and development of soil structure to ensure plant growth.”

This event is free and organized by the Ogden Culture and Leisure Committee

**To register contact [cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca) or call Ogden Town Hall at (819) 876-7117**

## 2022 GARAGE SALE

First Annual Ogden Community Garage Sale held at Weir Park Saturday May 21st.





### REMINDER: AUGUST 13 AND 14 2022

This is a reminder. There will be a Village Feast for all Ogden citizens, their family and friends on August 13 and 14. Conny and Joachim Fricke have generously offered the use of their farm at **7370 Griffin Road (Route 247)** for the events on **Saturday the 13<sup>th</sup>** and the management of **Weir Park** has done the same for the **Sunday the 14<sup>th</sup>** events. We are very grateful to both of them.

All activities will be free of charge with the exception of the community meal, a Mechoui, which will require the advance purchase of tickets at a cost of \$25 per adult and \$15 per child aged 10 or younger. The tickets will be available from June 10<sup>th</sup> at [cof90e@gmail.com](mailto:cof90e@gmail.com) or from the members of the organizing committee.

The dance part and fireworks are free of charge. Everyone is welcome.

#### Saturday, August 13:

- Guided tour of the hamlets accompanied by a one-of-a-kind guide eager to share some interesting anecdotes and historical facts (departure from the town hall and return to the same place);
- Exhibition of some works by talented artists from Ogden and the surrounding area with a performance by internationally renowned cellist Erik Kory (7370 Griffin Road, Route 247);
- Launching of the book *A Brief History of Ogden*, the result of long hours of work by many volunteers, published by our Heritage Committee; (7370 Griffin Road, Route 247);
- Community Mechoui under the tent (7370 Griffin Road, Route 247);
- Dance party with Mike Goudreau and his musicians (7370 Griffin Road, Route 247);
- Fireworks under the stars. (7370 Griffin Road, Route 247).

#### Sunday, August 14:

- Farmers' Market at Weir Park where you will be able to meet some of our local producers and buy their products to the sound of traditional music, thanks to Richard Sevak and his friends;
- Pétanque tournament in front of City Hall;
- Picnic for young and old at Weir Park;
- Face painting for children and entertainment by a clown.

#### Calling all

Of course, all of this will only be possible with the help of many volunteers to direct traffic, ensure security, set up chairs and tables, etc. and to tidy up afterwards. Therefore, we ask all those who are willing to lend a hand to please get in touch with us at [cof90e@gmail.com](mailto:cof90e@gmail.com).

Together, we can make of this an event to remember.

So let's get to it!

#### The volunteer members of the organizing committee:

Jean-Blaise Bourque	Françoise Cloutier
Marie-Andrée Courval	Connie Fricke
Joachim Fricke	Michel Hébert
Christiane Quirion	

#### With the gracious financial support of our partners:



OGDEN



# REVOLVING SALES

The **LARGEST** selection of second-hand items in the region



MAGOG : 1700, Sherbrooke St.  
COATICOOK : 177 Cutting St.

819 804-1018

[www.ressourceriedesfrontieres.com](http://www.ressourceriedesfrontieres.com)

Icon made by Freepik from [www.flaticon.com](http://www.flaticon.com)

June 2 to 29

**30%**  
off on  
FURNITURE

Just in time for  
**MOVING DAY**

Mention our **10<sup>th</sup> anniversary**  
and receive an **additional 10% off**

# OGDEN SUMMER ACTIVITIES 2022

## REGISTER NOW

Registration is obligatory for all courses.

These activities are free and available to Ogden residents only.

To register: Town Hall (819) 876-7117  
or email: [cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca)

### 1. Spanish Classes (Weir Park)

Nadine Bjornestad – Instructor.

Intermediate Spanish courses will be offered this summer for a period of 8 sessions.

Classes will begin on Friday, July 8 and will be held from 9 to 10:30 am. The first two classes will review the introductory components of Spanish and then proceed to expand vocabulary and acquire new verbal tenses while focusing on conversational Spanish and emphasizing useful vocabulary and travel idioms.

Summer session 8 weeks starting Friday, July 8 to August 26 from 9 am to 10:30 am. Minimum 5 participants maximum 12.

### 2. Art Classes by the Lake (Weir Park)

Kathy Teasdale – Instructor.

Kathy Teasdale Ogden Wildlife and Landscape Artist.

Kathy will contact all participants prior to the beginning of the course to discuss materials and course details. The minimum number of students required for this course is 5 and the maximum is 10.

This course is for all levels and mediums, from never-painted-before to advanced. There is no pre-requisite. Students must provide their own materials and may contact the instructor for information.

Kathy works in several different mediums, including oils, watercolour, pastels, pencil crayons and drawing. She focuses on landscape and wildlife and has had numerous exhibitions including two upcoming this summer in Sherbrooke.

Monday and Wednesday 9am – 12 noon.

Dates: June 20-22, June 27-29, July 4-6, July 11-13.



### 3. Summer Yoga by the Lake (Weir Park)

Paule-André Bouvier – Instructor

The practice of yoga will include a series of movements with breathing exercises and meditation.

This program will offer a gentle way to energize and balance the beginning of a summer day.

10 consecutive Tuesdays beginning June 28 and ending August 30 - sessions of 60 minutes from 8:30 am to 9:30 am.



### 4. Summer Tai Chi by the Lake (Weir Park)

Studio Mouvance – Alain (Nabhanu)

This ancient form of yang style accentuates the usage of mind and heart to move towards the vital energy of chi. Chi improves blood circulation, vitalizes bone structure and other internal organs.

Tai Chi -10 sessions on Thursdays from July 7 to September 8 from 9:00 am to 10:15 am.



### 5. Pilates by the Lake (Weir Park)

Studio Mouvance - Marie Fleurance (introductory level)

Recognized throughout the world, the Pilates method strengthens and refines the muscles while releasing body tensions. It also improves posture and increases flexibility.

Pilates - Thursdays from 10:30 am to 11:30 am from July 7 to September 8.



Fire Prevention is

# YOUR RESPONSIBILITY!

## 10 FIRE-PREVENTION TIPS



### SMOKE DETECTORS

- Install a smoke detector on each floor, including the basement.
- Choose a photoelectric cell model, which triggers fewer unnecessary alarms.
- Change the detector according to the replacement date that the manufacturer indicates on the case.



### EVACUATION PLAN IN CASE OF FIRE

- Locate two possible exits.
- Identify an assembly point located outside and inform all the occupants of the residence.
- Rehearse with all the occupants the steps to be followed during an evacuation in case of fire.



### HOW TO EVACUATE YOUR RESIDENCE

- Close the doors behind you to prevent flames and smoke from spreading to other rooms or into other dwellings.
- Dial 911 once you are outside your residence.



### SMOKERS' ITEMS

- Do not throw cigarette butts into flowerpots or on mulch.
- Place butts in a metal container.



### SOURCES OF HEAT

- Move curtains or furniture at least 10 cm from radiators, electric baseboard heating units or any other heat source.



### ELECTRICITY

- Have a master electrician carry out the electrical installation in your residence.
- Use electrical appliances approved in Canada and bearing the CSA and ULC marks.



### CARBON MONOXIDE

- Install a carbon monoxide detector if your garage adjoins your residence or if you use non-electric heating or cooking units.
- Follow the manufacturer's instructions to install the carbon monoxide detector.



### PREVENT COOKING FIRES

- Constantly monitor food that is cooking and use a timer.
- Never heat oil in any type of cauldron to fry foods. Use a thermostat-controlled deep fryer.



### CHIMNEY SWEEPING

- Have an expert inspect and sweep your chimney once a year, before the heating season begins. The same applies to the outlet pipes of pellet fireplaces.



### HOT ASHES

- Let hot ashes cool off outside in a metal container with a metal lid.
- Wait at least seven days before transferring them to a trash bin.

In collaboration with your fire safety service

[Quebec.ca/prevention-incendies](http://Quebec.ca/prevention-incendies)

SI-0413 (2021-09)



## MISCELLANEOUS

### BARNSTON-EST ECOCENTRE

Open on Saturdays from June to September only, closed in July and August. Therefore, open on June 4, 11, 18 and 25 and September 3, 10, 17 and 24. Open from 8:00 am to 11:30 am.

### MICHAEL-DUNN BIODIVERSITY RESERVE (BLUEBERRY POINT)

The Ministry of Environment's *Centre de contrôle environnemental du Québec* (CCEQ) is responsible for handling environmental complaints and therefore invites people who witness activities in the Michael-Dunn Biodiversity Reserve that are harmful to the environment to report them to the Ministry by completing the form at the following address [www.environnement.gouv.qc.ca/formulaires/Plainte/form.asp](http://www.environnement.gouv.qc.ca/formulaires/Plainte/form.asp)

For complaints regarding nuisances, noise and illegal activities taking place at Blueberry Point, please call the police (Sûreté du Québec).

Thank you for helping to protect this exceptional location

### HIGH SPEED INTERNET – GOVERNMENT INTERACTIVE MAP

As announced by the Quebec government, the interactive map of the government is now available on their website. We invite you to visit [www.quebec.ca/gouvernement/politiques-orientations/internet-haute-vitesse-etat-situation?type=adresse&value=&code=](http://www.quebec.ca/gouvernement/politiques-orientations/internet-haute-vitesse-etat-situation?type=adresse&value=&code=) for consultation and validation.

Indeed, citizens of Ogden can now verify the following information:

- Will my home be served by the program?
- Who will be the service provider in my area?

This interactive map will also allow you to be redirected to the telecommunications company that has obtained subsidies in your area. You will get the link and the contact information of the telecom provider.

Also, in the event that the information provided on an address is incorrect or not available in the search, we recommend that you contact the *Secrétariat à l'Internet haute vitesse et aux projets spéciaux de connectivité* at [carte.interactive@mce.gouv.qc.ca](mailto:carte.interactive@mce.gouv.qc.ca).

### FIRE PERMITS

In order to get your fire permit, please call 819-838-5877 extension 202 (Régie Incendie Memphrémagog Est). Permits are available Monday through Friday, 8 a.m. to 4 p.m. [regieincendieest.ca](http://regieincendieest.ca) / [prevention@regieincendieest.com](mailto:prevention@regieincendieest.com).

### PÉTANQUE

A big thank you goes out to Mr. Jacques Roy who kindly donated some petanque/bocce balls to the Municipality of Ogden. If citizens would like to borrow the balls in order to play on the municipal petanque court, kindly contact town hall at 819-876-7117.

### COMPOST

A reminder that when there is free compost available on Weir Road, it is very important not to take too much of it in order to leave some for other Ogden residents. Furthermore, the Régie des Déchets advises that it is not recommended to use this compost for your garden but rather for your flowerbed. Thank you.

### ATTENTION OGDEN PHOTOGRAPHERS!!

Every season we invite you to submit your photos to have the chance to be featured on the Ogden website for three months.

The theme is "LAZY DAYS OF SUMMER." The Ogden Culture and Leisure Committee will be selecting the winning photos. Please send your photos to [cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca).



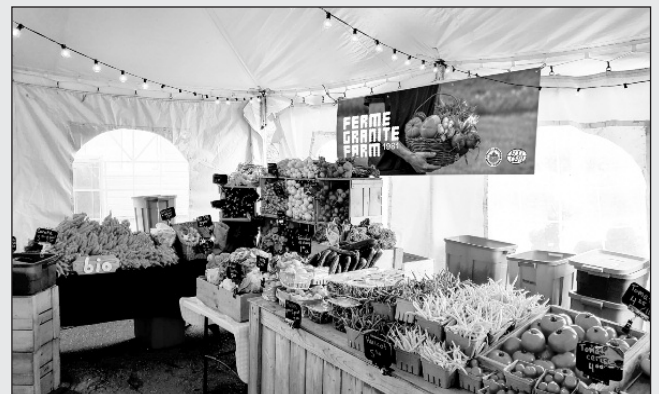
## FERME GRANITE FARM 1981

### GRANITE FARM 1981 INVITES YOU TO JOIN THE MOVEMENT

Become a member of the Farm and enjoy its weekly organic vegetable market in a flexible format.

Ogden, April 8, 2022 - Granite Farm, located in Ogden in the Eastern Townships, invites locals to support the movement for healthy, sustainable and local agriculture by signing up for the 2022 season of its organic vegetable market, which offers a very flexible approach.

By subscribing to the Farm, you will enjoy a great selection of organic vegetables **through a weekly market that runs for 20 weeks, from June 16 to October 29**. You will have the option of shopping as often and as much as you like, either at their farm stand at 1720 Marlinton road in Ogden or at one of their two drop-off locations in Sherbrooke. You will also be treated to an open house event and a gourmet dinner at the Farm.



Select the variety and quantity of delicious organic vegetables at the Farm's kiosk or at the 2 drop-off points located in Sherbrooke.

For more information and to subscribe, visit [www.fermegranite.com/abonnements/](http://www.fermegranite.com/abonnements/)

### TRICOT THÉ CLUB



A photo of the blanket created by the Ogden Tricot Thé team with Mylène Labonté, Executive Director of the Cab Rediker Volunteer Centre.

Ms. Labonté announced that the collective work found a great host family in Ogden and that they greatly appreciated receiving this kind gift. The Tricot Thé Club is warmly thanked for this wonderful gesture.

Tricot Thé will resume in the fall of 2022, please join us.

## ÉQUIJUSTICE

### MEMPHREMAGOG CITIZEN MEDIATION UNIT

Management of conflicts between citizens  
819-481-1507  
[estrie@equijustice.ca](mailto:estrie@equijustice.ca)

#### Having a conflict?

Citizen mediation is a service aimed at promoting conflict management in the community, based on communication and dialogue. It is the result of an initiative by the organizations of the Équijustice network.

Free and confidential, the service is accessible to all. Citizens wishing to exchange information in a professionally supervised process can contact a citizen mediator.

**With the exception of family law situations (separation, divorce or child custody), the cases that can be handled are the following:**

- Neighborhood conflicts ;
- Interpersonal conflicts;
- Conflicts between one or more citizens and organizations (private or public);
- Conflicts in the workplace;
- Other (to be explored with a mediator).

Mediators promote respect and exchange between people, with a view to reappropriating conflicts by the parties concerned.



## AVIAN FLU

Information on how to protect your birds  
can be found at:

[inspection.canada.ca/flock-protection](https://inspection.canada.ca/flock-protection)

Canada

### A NEW PICTURE BOOK IS OUT AND ITS HERO IS UNLIKE ANY OTHER!

(Ogden, Quebec – May 2022) Julie Corriveau Wilson, Ogden resident, has published her very first picture book as author and illustrator.

*Captain Donut Loses His Crumbs* is a light and humoristic story that takes readers on a journey towards emotion regulation and mindfulness.

Captain Donut, pirate pastry, fears nothing – except getting soaked. When the day turns into a SPLASH! Captain Donut becomes a droopy and soggy mess. This makes him furious. As he crumbles apart, his crew tries to help him calm down. But when every attempt to regain his composure fails, is trapped in anger?

Julie is a mom of 2 amazing rowdy kids, who have inspired this entire book. She was born with colour pencils in one hand and books in the other. Julie has always dreamt of writing a book and she finally did it! *Captain Donut Loses His Crumbs* is her debut author-illustrator picture book. When she is not creating, she can be found reading, fishing, or going on wilderness adventures with her family and dogs.

*Captain Donut Loses His Crumbs* is available in English on Amazon. The French translation, *Capitaine Beignet tombe en miettes* is also available on Amazon.

For more information, please contact Julie Corriveau Wilson, author-illustrator.

819-437-0998  
[jcorriveauwilson@gmail.com](mailto:jcorriveauwilson@gmail.com)  
<http://jcorriveauwilson.wixsite.com/my-site>



Conseil de gouvernance de l'eau  
des bassins versants de la rivière Saint-François

## LAKE SENTINEL

### Recruitment for the 2022 summer season

COGESAF is taking this opportunity to call on lakeside residents! Would you like to participate in improving the quality of your lake? Contact COGESAF to become a Lake sentinel.

#### As a Lake sentinel, you will have to:

- Ensure regular monitoring of your water body
- Record observations of cyanobacteria or AIS
- Transmit your observations to the COGESAF

Information: [sentinelles@cogesaf.qc.ca](mailto:sentinelles@cogesaf.qc.ca)